

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|--------|---------------------------------------------------------|----|
| I. | EINLEITUNG | 13 |
| A. | INHALT UND AUFBAU DER ARBEIT | 14 |
| 1. | Zielsetzung | 14 |
| 2. | Vorgehensweise | 14 |
| 2.1. | Lexikografische Analyse | 15 |
| 2.2. | Kommentierte Bio-Bibliografie | 16 |
| 3. | Problemstellung | 16 |
| 3.1. | Was ist ein Wörterbuch? | 16 |
| 3.2. | Der Untersuchungsgegenstand: Das Synonymenwörterbuch | 19 |
| 3.2.1. | Makrostruktur | 20 |
| 3.2.2. | Mikrostrukturelle Gliederung | 21 |
| 3.3. | Eingrenzung des Untersuchungsgegenstandes | 22 |
| 3.3.1. | Synonymenlisten | 23 |
| 3.3.2. | Begriffswörterbücher | 23 |
| 3.3.3. | Zweisprachige Synonymiken | 25 |
| 3.3.4. | Übungsbücher zur Synonymie | 26 |
| 3.3.5. | Semasiologische Wörterbücher | 26 |
| 3.3.6. | Stilwörterbücher | 26 |
| B. | FORSCHUNGSSTAND | 27 |
| 1. | Wörterbuchbibliografien | 28 |
| 2. | Veröffentlichungen zur Geschichte der deutschen Sprache | 29 |
| 3. | Zur Geschichte der deutschen Lexikografie | 29 |
| 4. | Zu Synonymenwörterbüchern | 30 |
| 4.1. | Zur frühen Synonymik bis 1600 | 30 |
| 4.2. | Zur Synonymik des 17. Jhs. | 30 |
| 4.3. | Zu Synonymenwörterbüchern des 18. bis 20. Jhs. | 31 |
| 5. | Zur Theorie der Synonyme | 33 |

| | | |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| II. UNTERSUCHUNGEN ZU KONZEPT UND AUFBAU VON | | |
| SYNONYMENWÖRTERBÜCHERN UND SYNONYMENSAMMLUNGEN | | 35 |
| | | |
| A. | GLEICH- UND ÄHNLICHBEDEUTENDE WÖRTER - ZUR DEFINITION | |
| | VON SYNONYMIE | 35 |
| | | |
| 1. | Allgemeine Definition | 35 |
| 1.1. | Absolute und partielle Synonymie | 37 |
| 1.2. | Gegenstand der Synonymik | 39 |
| 1.3. | Operationale Verfahren | 39 |
| 1.4. | Typologie der Synonyme | 41 |
| | | |
| 2. | Inhaltsseitige Ähnlichkeiten | 43 |
| 2.1. | Wortfeld und Hyperonymie | 43 |
| 2.2. | Paraphrasen und Syntagmen | 44 |
| 2.3. | Heteronymie | 44 |
| 2.4. | Wortbildungssynonyme | 45 |
| | | |
| 3. | Ausdrucksseitige Varianten | 46 |
| 4. | Synonymie in langue und parole | 46 |
| 5. | Synonymie und Stilistik | 47 |
| 6. | Synonymie und Lexikografie | 47 |
| 7. | Entstehung von Synonymen | 48 |
| | | |
| B. | DIE FRÜHEN DEUTSCHEN SYNONYMIKEN | 49 |
| | | |
| 1. | Synonymie in der traditionellen Rhetorik | 50 |
| | | |
| 2. | Synonymenlisten des 15. und 16. Jhs. | 51 |
| 2.1. | Formularbücher | 51 |
| 2.2. | Die <i>colores rhetoricales</i> in der mittelalterlichen Rhetorik | 53 |
| 2.3. | Regionale Dubletten | 55 |
| 2.4. | Selbständige Synonymenlisten | 56 |
| 2.4.1. | Der Synonymenbegriff | 58 |
| | | |
| 3. | Jakob Schöpfer | 61 |
| 3.1. | Makrostruktur | 62 |
| 3.2. | Mikrostruktur | 62 |
| 3.3. | Adressatenbestimmung und Zweckhypothese | 62 |
| 3.4. | Der Synonymenbegriff | 63 |
| 3.5. | Quellen | 65 |
| 3.6. | Das "Übersetzungswörterbuch" | 67 |
| | | |
| 4. | Leonhard Schwanenbach | 67 |
| 4.1. | Makrostruktur | 68 |

| | | |
|----------|--------------------------------------------------------------|-----|
| 4.2. | Mikrostruktur | 69 |
| 4.3. | Der verzeichnete Wortschatz | 71 |
| 4.4. | Adressaten- und Zweckbestimmung | 72 |
| 4.5. | Das "Hilfswörterbuch" | 73 |
| C. | DIE BEDEUTUNG DER SYNONYMIK IM 17. JH. | 73 |
| 1. | Die Sprachgesellschaften | 74 |
| 2. | J. R. Sattler: <i>Deutsche Orthographie und Phraseologie</i> | 76 |
| 2.1. | <i>Von den Synonimis vnd Wörtern gleicher Bedeutung</i> | 78 |
| 2.1.1. | Aufbau der Einträge | 78 |
| 2.1.2. | Der verzeichnete Wortschatz | 79 |
| 2.1.3. | Der Synonymenbegriff | 79 |
| 2.2. | Synonymik im Wörterbuch | 80 |
| D. | SYNONYMIKEN DES 18. JHS. - WÖRTERBÜCHER DER AUFKLÄRUNG | 80 |
| 1. | "Gleichgültige" und "sinnverwandte Wörter" | 82 |
| 2. | Johann Christoph Gottsched | 83 |
| 2.1. | Aufsätze | 84 |
| 2.1.1. | Der "Reichthum" der Sprache | 84 |
| 2.2. | Die <i>Beobachtungen</i> | 86 |
| 2.2.1. | Makrostruktur | 87 |
| 2.2.2. | Die "Vorrede" | 89 |
| 2.2.3. | Mikrostruktur | 91 |
| 2.2.3.1. | Die "gleichgültigen" Wörter | 91 |
| 2.2.3.2. | Synonymische Artikel | 92 |
| 2.2.3.3. | Nicht-synonymische Artikel | 96 |
| 2.2.3.4. | Der "Gebrauch" | 99 |
| 2.3. | Die "erste" deutsche Synonymik? | 100 |
| 3. | Samuel Johann Ernst Stosch | 101 |
| 3.1. | Veröffentlichte Werke | 101 |
| 3.2. | Theoretische und praktische Konzeption der Synonymik | 102 |
| 3.3. | Makrostruktur | 105 |
| 3.3.1. | Der "Vorbericht" | 105 |
| 3.3.2. | "Gleichbedeutende Wörter" | 106 |
| 3.4. | Mikrostruktur | 108 |
| 3.4.1. | Die Synonymenreihe | 108 |
| 3.4.2. | Das Verfahren der Synonymenscheidung | 109 |
| 3.4.2.1. | Genus proximum und Differentia specifica | 110 |
| 3.4.3. | Die Beispielsätze | 112 |
| 3.4.4. | Etymologie | 113 |

| | | |
|----------|----------------------------------------------------------------------|-----|
| 3.4.5. | Der verzeichnete Wortschatz | 115 |
| 3.4.5.1. | Sachverwandte Wörter | 115 |
| 3.4.5.2. | Veralteter Wortschatz | 116 |
| 3.4.5.3. | Genuswechsel | 116 |
| 3.4.5.4. | Ausdrucksseitige Ähnlichkeit | 116 |
| 3.4.5.5. | Doppelte Pluralformen | 116 |
| 3.4.6. | Das Ideal der "Reinheit" | 117 |
| 3.5. | Der <i>Versuch</i> - ein "enzyklopädisches" Wörterbuch? | 118 |
| 3.6. | Das "Verzeichnis leicht verwechselbarer Wörter" | 118 |
| 3.7. | Bearbeitungen von Stoschs Wörterbuch | 119 |
| 4. | Die Preisaufgabe der Kurfürstlich deutschen Gesellschaft zu Mannheim | 121 |
| 4.1. | Begriff und Terminus "Synonym" Ende des 18. Jhs. | 122 |
| 4.2. | Der Artikelaufbau | 123 |
| 5. | Johann August Eberhard | 124 |
| 5.1. | Eine philosophische Auseinandersetzung | 124 |
| 5.2. | Die Quellen | 125 |
| 5.3. | Makrostruktur | 126 |
| 5.3.1. | Der <i>Versuch einer Lehre der Sinnverwandtschaft</i> | 126 |
| 5.3.1.1. | Gegenstand der Synonymik | 127 |
| 5.3.1.2. | Terminologie | 128 |
| 5.3.1.3. | Der Ursprung der Synonyme | 130 |
| 5.3.1.4. | Verfahren zur Ermittlung von Synonymen | 131 |
| 5.4. | Mikrostruktur | 132 |
| 5.4.1. | Das Stichwort und die Synonymgruppe | 132 |
| 5.4.2. | Der verzeichnete Wortschatz | 133 |
| 5.4.2.1. | Restriktionen | 134 |
| 5.4.2.2. | Polysemie | 135 |
| 5.5. | Spätere Ausgaben | 136 |
| 5.6. | Eberhards Handwörterbuch | 137 |
| 5.7. | Adressaten- und Zweckbestimmung | 138 |
| 5.8. | Eberhards Synonymik – ein "kritisch-philosophisches" Wörterbuch | 138 |
| 6. | Parallel zu Eberhard - J.F. Heynatz | 139 |
| E. | SYNONYMENWÖRTERBÜCHER DES 19. JHS. | 140 |
| 1. | Ergänzungen zu Eberhards Synonymik | 140 |
| 2. | Für die Schule konzipiert: F.W. Genthe | 142 |
| 3. | Das "historische" Wörterbuch von F. L. K. Weigand | 142 |
| 3.1. | Die "Vorrede" | 142 |

| | | |
|----------|-----------------------------------------------------|-----|
| 3.2. | Mikrostruktur | 144 |
| 3.3. | Etymologie als Kriterium für die Begriffsbestimmung | 144 |
| 4. | Daniel Sanders | 147 |
| 4.1. | Veröffentlichungen | 147 |
| 4.1.1. | Der <i>Deutsche Sprachschatz</i> - ein Thesaurus | 148 |
| 4.2. | Das <i>Wörterbuch Deutscher Synonymen</i> | 149 |
| 4.2.1. | Makrostruktur | 150 |
| 4.2.2. | Mikrostruktur | 150 |
| 4.2.2.1. | Kopfzeile und Binnengliederung | 150 |
| 4.2.3. | Semantische Deskription | 151 |
| 4.2.3.1. | Etymologie | 152 |
| 4.2.3.2. | Belegstellen | 153 |
| 4.2.3.3. | Fremdwörter | 153 |
| 4.2.3.4. | Antonymie | 153 |
| 4.2.3.5. | Hyperonymie | 154 |
| 4.2.3.6. | Regionalismen | 154 |
| 4.2.3.7. | Doppelte Pluralformen | 154 |
| 4.2.3.8. | Wortbildungssynonyme | 155 |
| 4.3. | Vergleich mit Eberhards Synonymik | 156 |
| 4.4. | Lexikografie als Profession | 157 |
| 5. | Der Beginn der kumulativen Synonymik im 19. Jh. | 159 |
| 5.1. | Zielsetzung und Adressaten | 159 |
| 5.2. | Mikrostruktur | 160 |
| F. | SYNONYMENWÖRTERBÜCHER DES 20. JHS. | 162 |
| 1. | Synonymiktypen des Gegenwartsdeutschen | 162 |
| 2. | Distinktive Synonymenwörterbücher | 163 |
| 2.1. | Makrostruktur | 165 |
| 2.2. | Mikrostruktur | 167 |
| 3. | Teil-distinktive Synonymenwörterbücher | 169 |
| 3.1. | Definition und Funktion | 169 |
| 3.2. | Makrostruktur | 170 |
| 3.3. | Mikrostruktur | 170 |
| 4. | Kumulative Synonymenwörterbücher | 172 |
| 4.1. | Definition und Funktion | 172 |
| 4.2. | Makrostruktur | 174 |
| 4.3. | Mikrostruktur | 176 |
| 4.3.1. | Semantisches Paradigma | 176 |
| 4.3.2. | Kommentar | 179 |

| | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----|
| 4.3. | Mikrostruktur | 176 |
| 4.3.1 | Semantisches Paradigma | 176 |
| 4.3.2. | Kommentar | 179 |
| 4.4. | Historische Entwicklung | 180 |
| EXKURS: Jean Paul als Wörterbuchautor | | 182 |
| G. | ZUSAMMENFASSUNG UND AUSBLICK | 184 |
| III. KOMMENTIERTE BIBLIOGRAFIE DER DEUTSCHEN SYNONYMENWÖRTERBÜCHER UND SYNONYMENSAMMLUNGEN DER NEUZEIT | | |
| | | 190 |
| A. | EINLEITUNG | 190 |
| 1. | Probleme der Beschaffung und Auswertung | 191 |
| 2. | Aufbau der Bibliografie | 191 |
| 3. | Grenzfälle | 195 |
| 4. | Zum bibliografischen Ermittlungsverfahren | 195 |
| B. | SYNONYMENLISTEN DES 15. UND 16. JHS. | 200 |
| C. | SYNONYMIKEN DES 16. BIS 20. JHS. | 205 |
| D. | GRENZFÄLLE | 320 |
| E. | ALPHABETISCHES VERZEICHNIS DER WÖRTERBUCHAUTOREN | 326 |
| IV. ANHANG | | 329 |
| A. | HISTORISCHE ÜBERSICHT | 329 |
| B. | GENESE DER SYNONYMENWÖRTERBÜCHER | 332 |
| C. | WÖRTERBUCHARTIKEL ZUM LEMMA "ABENTEUERLICH" IN AUSWAHL | 335 |
| V. LITERATURVERZEICHNIS | | 344 |